

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 8 (1981)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Decisions of the Commission of the Swiss Abroad  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-907833>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Contents

Decisions of the Commission of the Swiss Abroad	3
The Swiss Film Yesterday and Today	5
Recent Events in Switzerland	7
The Swiss National Anthem	9
Survey of the Swiss Abroad on Voting Rights	11
Local News	12-16
Book Reviews	17
The Conference of the Swiss Abroad	20

## Decisions of the Commission of the Swiss Abroad

On Friday the 21st of August 1981 the Commission of the Swiss Abroad, presided over by former National Councillor Dr. Alfred Weber, assembled in the parliamentary chamber of the Canton of Solothurn at the city hall in Solothurn for its regular autumn session. Among the numerous delegates from four continents one noted in particular the Honorary President of the Organization of the Swiss Abroad Louis Guisan, who recently celebrated his seventieth birthday, and Paul Schaffroth, the President of the New Helvetic Society.

With satisfaction the delegates approved the appointment of four new domestic members of the commission. Under the condition of approval by the Central Committee of the New Helvetic Society, the following four parliamentarians have been elected members of the Commission of the Swiss Abroad:

*Mrs. Esther Bühler*, Senator from the Canton of Schaffhausen, former teacher at the Swiss school in Bogota.

*Mrs. Hedi Lang*, National Councillor from Wetzikon, Canton Zurich, former member of a primary school board.

*Mr. Odilo Guntern*, Senator from Canton Valais, attorney and notary, member of the Swiss delegation to the Council of Europe.

*Mr. Claude Bonnard*, National Councillor, lawyer, former member of the Government of the Canton of Vaud. With this strengthened delegation one hopes to intensify the contact to the chambers of Parliament.

Furthermore, the Commission of the Swiss Abroad took note of the planned abolition of the federal subsidies for the Swiss schools in Florence, Genoa and Naples. Disappointment was expressed clearly about this. One expressed the hope that the 1,4 million Swiss francs saved in the process would be used for other Swiss schools abroad. The commission, however, was sceptical that the Government would use this amount for anything but saving. Nevertheless the commission refrained from making a protest resolution since it is of the opinion that this would only have a negative effect on the coming talks with Federal Councillor Hürlimann, the Head of the Department of the Interior.

In addition, the Commission of the Swiss Abroad was informed about the results of the survey on political rights. One was very satisfied about the level of participation of the Swiss abroad. It was pointed out that similar surveys in Switzerland had similar levels of participation. Although only a small percentage of the Swiss abroad answered the survey, one felt that the results gave a clear indication of opinion among the Swiss abroad. One was especially happy about the fact that the younger generation, in particular the age group 34 to 39, showed above average participation.

(For the results of this survey see page 11)



# Survey of the Swiss Abroad on Voting Rights

The March issue of the «Swiss Review» included a survey on voting rights of the Swiss abroad. Here are the most important results:

By the deadline (15th of May 1981) 6333 Swiss men and women abroad filled in and sent back the questionnaire. Of these 1328 were already registered to vote, i. e.,

have taken part more or less regularly so far in federal voting on issues and in elections.

The relationship of the minors without the right to vote to the total number of registered Swiss abroad is not known. If we assume the same relationship as in Switzerland, which is 27,2% minors, we get a figure of 257 881 citizens,

in Switzerland and about one-third abroad.

5700 fellow citizens favour a solution permitting them to vote from abroad; that is almost 90% of the participants. Of these 4405 favoured voting by post from abroad, and 1311 favoured voting personally at Swiss embassies and consulates.

**Based on continents, the participation gives the following picture:**

Continent	Number of registered Swiss abroad (including minors)	% of registered Swiss abroad	Participants in survey	% of total number of participants	% participants in relation to total registered Swiss abroad
Europe	210 566	59,44	4717	74,48	2,24
America	102 204	28,85	807	12,74	0,78
Asia	9 744	2,75	290	4,57	2,97
Africa	17 698	4,99	323	5,10	1,82
Austr./Oceania	14 020	3,95	196	3,09	1,39
	354 232		6333		
	1,78%				

about 21%. Therefore, an additional 5005 Swiss abroad, through their participation, showed their interest in the survey on voting rights. Of the 1328 Swiss abroad, who were already registered and who answered the survey. 685 or 51,58%

who are of age and therefore could make use of the right to vote. Of these people, 6333 participated in the survey. That is 2,45% of the adult citizens registered to vote. Among the participants in the survey, about two-thirds were born

*Federal Department of Foreign  
Affairs  
Service for the Swiss Abroad*

*Should you have any problem of administrative nature,  
please contact the Swiss representation with which you have  
registered.*